

Berichte aus der Literaturwissenschaft

Roland Leibold

"Italiam Petimus"

Travelogues englischer Reisender des Humanismus
und der frühen Neuzeit (1555-1670)

Konstruktionen kultureller Alterität und Formen ihrer "Vertextung"

Shaker Verlag
Aachen 2017

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Copyright Shaker Verlag 2017

Alle Rechte, auch das des auszugsweisen Nachdruckes, der auszugsweisen oder vollständigen Wiedergabe, der Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen und der Übersetzung, vorbehalten.

Printed in Germany.

ISBN 978-3-8440-5389-0

ISSN 0945-0858

Shaker Verlag GmbH • Postfach 101818 • 52018 Aachen

Telefon: 02407 / 95 96 - 0 • Telefax: 02407 / 95 96 - 9

Internet: www.shaker.de • E-Mail: info@shaker.de

Manfred Pfister

herzlich

gewidmet

„I, sequere Italiam ventis, pete regna per undas.“

Vergil, „Aeneis“, 4.381

„Some twelve miles before we came to Rome, we saw the Cupola of St. Peter’s Church,
and we were as glad to see it a far off, as the weary Trojans in Aeneas his Company,
were glad to see Italy after so much wandering.“

R. Lassels, “The Voyage of Italy”, part 1, p. 251

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis.....	1
Einleitung.....	4
Erläuterungen zu dem von uns verwendeten Kulturbegriff und den Wahrnehmungskategorien.....	5
Propädeutische Überlegungen zum Thema ‚Reisen und Kultur‘ sowie Formen ihrer ‚Vertextung‘	7
1. Anonymous, „The Journey of the Queen’s Ambassadors unto Rome, anno 1555”	9
1.1 Mitgebrachte kulturelle Identität.....	9
1.2 Konstruktionen erfahrener kultureller Alterität.....	10
Wahrnehmungsschwerpunkte:	10
1.2.1 Ästhetische Alterität.....	10
1.2.2 Religiöse Alterität	14
1.3 Erzählhaltung, Erzähltextgestaltung, Textsorte.....	18
2. Thomas Hoby, „The Travels and Life of Me, Thomas Hoby“(1564).....	22
2.1 Mitgebrachte kulturelle Identität	22
2.2 Konstruktionen erfahrener kultureller Alterität.....	23
Wahrnehmungsschwerpunkte:	23
2.2.1 Sprachliche Alterität	23
2.2.2 Antike Alterität	25
2.2.3 Religiöse Alterität	29
2.2.4 Ästhetische Alterität.....	31
2.2.5 Staatstheoretische und staatspraktische Alterität	33
2.2.6 Militärisch-strategische Alterität	35
2.2.7 Zeitgeschichtliche Alterität	36
2.2.8 Worüber Hoby nicht berichtet.....	37
2.3 Erzählhaltung, Erzähltextgestaltung, Textsorte.....	39
3. Anthony Munday, „The English Romaine Life” (1582).....	40
3.1 Mitgebrachte kulturelle Identität	40
3.2 Konstruktionen erfahrener kultureller Alterität.....	40
Wahrnehmungsschwerpunkte:	41
3.2.1 Religiöse Alterität	41
3.2.2 Eigenwahrnehmung und „self-fashioning“ als wahre Reisegründe.....	42
3.3 Erzählhaltung, Erzähltextgestaltung, Textsorte.....	44
4. Thomas Coryate, „Coryate’s Crudities” (1611)	45

4.1	Mitgebrachte kulturelle Identität	45
4.2	Konstruktionen erfahrener kultureller Alterität	47
	Wahrnehmungsschwerpunkte:	47
4.2.1	Staatstheoretische Alterität	47
4.2.2	Soziale Alterität	48
4.2.3	Ethisch – moralische Alterität	50
4.2.4	Religiöse Alterität	52
4.2.5	Ästhetische Alterität	58
4.3	Erzählhaltung, Erzähltextgestaltung, Textsorte	61
5.	William Lithgow, „Discourse of a Peregrination in Europe, Asia and Affricke“ (1614) Ders., „Total Discourse of the Rare Adventures and Painfull Peregrinations of long Nineteen Yeares Travayles from Scotland to the most Famous Kingdomes in Europe, Asia and Affrica“ (1632).	66
5.1	Mitgebrachte kulturelle Identität	66
5.2	Konstruktionen erfahrener kultureller Alterität	68
	Wahrnehmungsschwerpunkte:	68
5.2.1	Religiöse Alterität	68
5.2.2	Antike Alterität	75
	Abschließende Bewertung	77
5.3	Erzählhaltung, Erzähltextgestaltung, Textsorte	80
6.	Fynes Moryson, „An Itinerary“ (1617)	85
6.1	Mitgebrachte kulturelle Identität	85
6.2	Konstruktionen erfahrener kultureller Alterität	86
	Wahrnehmungsschwerpunkte:	86
6.2.1	Religiöse Alterität	86
6.2.2	Antike Alterität	88
6.2.3	Ästhetische Alterität	92
6.3	Erzählhaltung, Erzähltextgestaltung, Textsorte	94
7.	Edward Herbert, „Autobiography“ (1643)	99
7.1	Mitgebrachte kulturelle Identität	99
7.2	Konstruktionen erfahrener kultureller Alterität	100
	Herberts Italienreisen: „Self – fashioning“ mit exhibitionistischen Zügen	100
	Wahrnehmungsschwerpunkte:	101
7.2.1	Ästhetische Alterität	101
7.2.2	Religiöse Alterität	104
7.3	Erzählhaltung, Erzähltextgestaltung, Textsorte	106

8. Richard Lassels, „The Voyage of Italy“ (1670)	108
8.1 Mitgebrachte kulturelle Identität	108
8.2 Konstruktionen erfahrener kultureller Alterität	108
Vorbemerkung	108
Wahrnehmungsschwerpunkte:	110
8.2.1 Religiöse Alterität	110
8.2.2 Antike Alterität	114
8.2.3 Ästhetische Alterität.....	118
8.3 Erzählhaltung, Erzähltextgestaltung, Textsorte.....	119
Anhang	124
Anmerkungen	124
Ausgewählte Literatur	141